

TƏRCÜMƏLƏRİ

2025

Birne, Bonifasio. Mənim bayrağım [Mətn] : Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / Bonifasio Birne; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.- 2025.- 14 fevral (№6).- S.17.

Gilyen, Nikolas. Kiçik Plavdiv balladası Günaydın, Fidel! [Mətn] : Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / Nikolas Gilyen; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.- 2025.- 14 fevral (№6).- S.16.

Martini, Xose. İki vətən verib taleyim mənə... [Mətn]: Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / X.Martini; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.- 2025.- 14 fevral (№6).- S.16.

Pedroso, Rexino. Bu bizim torpağıımızdır [Mətn] : Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / Rexino Pedroso; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.-2025.- 14 fevral (№6).- S.17.

Rodriqos, Feliks Pita. Qəhrəman partizan haqqında ballada [Mətn] : Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / Feliks Pita Rodriqos; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.-2025.- 14 fevral (№6).- S.16-17.

Vilyena, Ruben Martines. Vətəndaş məktubu [Mətn] : Kuba poeziyasının azadlıq ruhu / Ruben Martines Vilyena; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.-2025.- 14 fevral (№6).- S.17.

2019

Höte, İ.V. Ən böyük lütf; Firdovsi deyir ki; Zənginlik nədir? Cəlaləddin Rumi deyir ki; Züleyxa deyir ki. – Sıxıntılar kitabı: “Rəngnamə” Hardan aldım; Heç bir qafiyəsi yoxdur; Biri özünü yaxşı və şən hiss etsə; Kütlənin gücü; Mülkənlə məğrursan; Ada arxayın olmaq; Məcnun; Yolçunun dincliyi; Kim nə gözlər dünyadan; Özünü mədh etmək; Dildən-dilə yüz rəngalan rəvayət; Fransızlıq, ingilislik yapanlar; Quranın iqtibası; Peyğəmbər deyir ki; Timur deyir ki. – Hikmətlər kitabı: “Hikmətnamə” Sevil dost: [şeyrlər] / İohann Volfqanq Höte; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Azərbaycan.- 2019.- № 5.- S. 8-51.

Höte, İohann Volfqanq. Qərb-Şərq divanı Divandan bir hissə [Mətn] / İ.V.Höte; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Azərbaycan: jurnal.- 2019.- №5. - S.8-51.

2018

Höte, İ.V. “Muğamnamə”dən: Hicrət; Azad fikir; Gerçək şeir; “Hafiznamə”dən: Fitva; Sınırlanmamaq; “Eşqnamə”dən: Oxu kitabı; Şübhəli; “Təklifnamə”dən: Beş nəsihət; Tanımadığın insanın salamına sayğı göstər; Cəlaləddin Rumi deyir ki; Züleyxa deyir ki; “Rəncnamə”dən: Heç bir qafiyəsi yoxdur; Kütlənin gücü; Mülkənlə məğrursan; Ad; Yolçunun dincliyi; Kim nə gözləyir dünyadan; Özünü mədh etmək; Fransızlıq. İngilislik yapanlar; Quranı iqtibası; Peyğəmbər deyir ki; Timur deyir ki; “Hikmətnamə”dən; “Züleyxanamə”dən: Züleyxa / İohann Volfqanq Höte; *tərc. etdi S.Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat qəzeti.- 2018.- 31 mart.- S. 22-24.

1998

Polşa poeziyası azərbaycanca səslənir. “Mütərcim” nəşriyyatı *Sabir Rüstəmxanlı*nın *tərcüməsində* Polşa şairi Adam Mitskeviçin əsərlərinin poetik məcmuəsinin çapdan çıxması haqqında // Azərbaycan.- 1998.- 1 fevral.

1986

Makas, Z. Atam mənim: [şeir] / Zeynalabdin Makas; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat və incəsənət.– 1986.– 5 dekabr.– S. 3.

1985

Latinin, L. Əkinçi: [şeir] / Leonid Latinin; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat və incəsənət.– 1985.– 7 iyun.– S.2.

Trofimenko, V. Bakı metrosu: [şeir] / V.Trofimenko; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat və incəsənət.– 1985.– 7 iyun.– S.2.

1984

Dərviş, M. Beyrut: [poema] / M.Dərviş; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat və incəsənət.– 1984.– 23 mart.– S.7.

1980

Yevtuşenko, Y. Mənə qulaq asın: [şeyrlər] / Y.Yevtuşenko; red. Ağasəfa; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı*.– Bakı: Yazıçı, 1980.– 137 s.

1979

Oşadçık, P. Doğma torpaq: [şeyr] / P.Oşadçık; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Kommunist.– 1979.– 23 sentyabr. – S.4.

Səyyar. Verdim yarım qanad: [şeyr] / Səyyar; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Azərbaycan, 1979.– № 4.– S.16-17; Qızıl Qusar qəzeti.– 1979.–9 iyul.

1975

Dudnik, P. Yorğunluq [şeyr] / Petru Dudnik; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Azərbaycan.– 1975.– №.5.– S.182.

Mişin, A. Mənə kənd öyrədib; Çağırışçılar: [şeyrlər] / A.Mişin; *tərc.ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Sovet kəndi.- 1975.- 27 sentyabr.- S.4.

1971

Qidaş, A. Qayıt, tez qayıt: [şeyr] /Antas Qidaş; *tərc. ed. S.Rüstəmxanlı* // Azərbaycan.– 1971.– №6.– S. 176.

İyеş, D. Döyüşçü kimi: [şeyr] /Dunla İyеş; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı*// Azərbaycan.– 1971.– №6.– S.176.

Fokina, O. Mənə; Əzizlərim; Tezdi; İndidən: [şeyr] /Olqa Fokina; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* // Ədəbiyyat və incəsənət.– 1971.– 4 dekabr.– S.2.

1970

Smerdov, A. Ana: [şeyr] / A.Smerdov; *tərc. ed. Sabir Rüstəmxanlı* //Ədəbiyyat və incəsənət.– 1970.– 5 sentyabr.– S.15.